



恋して  
いなみの  
かえる橋

KAERU-Bridge

Inami Town

KAERU-Bridge



恋して  
いなみの  
かえる橋



きいはんとうにしがんちゅうおうやまうみかこ  
紀伊半島の西海岸のほぼ中央山と海に囲まれ

しぜんかんきょうめぐいなみちょう  
自然環境に恵まれたまち・印南町にまちのシンボルとして「かえる橋」はあります

はし  
「橋はいつできたの?」「なぜかえるなの?」

いろんな(17コの)疑問を紐解くと印南町の今と未来が見えてきます

かえる橋のすべてを記したこの冊子から「かえる橋ファン」が増えています

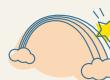
たくさんのお会いとぬくもりが生まれますように!

## もくじ Contents

かえる橋ができるまで



おめでとう!  
かえる橋



もっともっと!  
かえる橋



① 印南町はどうして「かえる」なの?	3
② 「かえる」でもなぜかえるの橋にしたの?	4
③ かえる橋を創ることに決めた思いは?	5
④ どこに建設するかどのように決まったの?	6
⑤ かえる橋ができる前はどんな土地だった?	7
⑥ 着工までに頭を悩ませた問題はあった?	8
⑦ かえる橋の形はどのように決まったの?	9
⑧ かえる橋が完成して何か変わった?	10
⑨ ところでかえる橋は有名なの?	11
⑩ かえるは今でも印南町のシンボルなの?	12
● まちなかかえるオールスターーズ	13
● かえる橋のすがた	14・15
⑪ カッくん・エルちゃんはいつ誕生したの?	16
● 印南町の特産品	17
⑫ かえる橋はどうして親子のかえるなの?	18
⑬ なぜ親がえるが赤色で子がえるが黄色なの?	19
⑭ なぜ橋のたもとに女の子の像があるの?	20
⑮ かえる橋にどうしてかえるの像があるの?	21
⑯ かえる橋の塗り替えはどれくらいペンキが必要?	22
⑰ 印南駅のかえるのオブジェなぜ靴を持ってる?	23
● かえるアイテムのいまむかし	24・25
● 印南町まつぶ	26・27
● ぬりえ[かえる橋フレンズ]	



いなみちょう



# 「かえる」でもなぜ かえるの橋にしたの?

▶ 印南を全国にPRすることができる  
日本唯一の「かえる」を創ろう! と考えたのです

かねてより印南町では、JRの線路  
で分断された東側にある未開発の山林地域  
を活性化させるためには橋を架ける必要があるの  
では、という課題がありました。この長年の懸案を解決し、  
まちの活性化を実現するため、「ふるさと創生関連事業の採  
択に有利な橋の建設を」と、提案がありました。創るなら日本  
唯一のものにしたい、そして町内外の人から「これはおもしろ  
い!」と思ってもらえて愛される橋にしようと考え、イメージ  
キャラクターの「かえる」を活かした「21印南かえる橋」  
(冊子では“かえる橋”に統一)を計画しました。

## 21印南かえる橋



# かえる橋を創ることに 込めた思いは?

▶ かえる橋は「夢の懸け橋」です  
まちを元気にして欲しいと願って創りました

昭和5(1930)年に今のJR(以前は国鉄)が開通して以来、旧印南町役場や商店街があるまちの中心部と東側は線路で分断されていました。そこに橋を架けることで、分断された東側の開発や海の見える小高い丘の広大な土地の活用が可能となります。  
また架橋によって旧役場近隣の連絡道路がつながり、町民の生活道として盛んに利用してもらうことで、地域がどんどん活性化することに大いに期待を寄せました。

県外から役場に電話がある  
と「いんなん町ですか」と  
いわれるのですが、「いなみ町」と正しく読んでもらえるよう  
「有名になろう!」…という  
願いもあつたんだって!



まちの玄関口、JR印南駅。  
さあ、かえるのまちへようこそ!



春には桜の咲く道路を通って  
かえる橋が出迎えてくれます



Blueprint  
かえる橋ができるまで

## どこに建設するか どのように決まったの?

► まちが発展する橋となるための条件を出して  
いろんな方面から検討して決めました



生活に密着した橋であり、

まちが発展する橋となるためには?

橋を架けることが可能かどうか  
(地盤がしっかりしているかなど)

まちの活性化に最大の効果を  
上げることができるのか

将来に渡って  
町民の生活に役立つか

役場近くの町内中心部に  
連絡道路がつなげられるのか



大型農免道路との連絡と山林開発が  
できる場所にしよう!

当時、JR線路東側には2車線道路として  
大型農免道路が建設されていました。  
また念願だった東側にある山林地域の  
開発も実現に向けて進んでいました。

奥のかえる橋からつながる  
手前が農免道路



Blueprint  
かえる橋ができるまで

## かえる橋ができる前は どんな土地だった?

► 広大な田畠や未開発の山林地帯が  
ほとんどを占めていました

かつての印南川には、現在のかえる小橋よりも狭い橋が架かっていました。かえる橋の真下に存在するビニールハウスは昔は設置されておらず、田畠が広がっていました。線路を渡るための狭い道が数カ所あり、線路の東側には山林の中に段々畠がありました。現在のカルフール・ド・ルボ印南のある「かえるの里」の周辺も、深い谷がある山林地帯でした。



印南川に架かる現在の  
かえる小橋と石碑のレリーフ



カルフール・ド・ルボ印南ができた  
「かえるの里」周辺現在



# Blueprint かえる橋ができるまで

## 着工までに頭を悩ませた 問題はあった?

▶ お金の使い方や工事方法の問題で  
建設への反対意見などもありました

### 理解を得るために

みんなが賛成したわけではありません。「橋を架けるお金があるのなら、道路を良くして欲しい」「集会場を建てて欲しい」など多くの要望が出されました。しかし、ふるさと創生事業であるため、お金の使い方が限定されていることを説明し、理解を得ました。

### 工事施工面での問題

かえる橋は線路をまたぐ橋のため、JR西日本との話し合いが必要でした

- 1) 川に架ける橋ではなく、線路をまたぐ橋であること
- 2) JRの協力がなくてはできない工事だったため、JR西日本との協議が何度も行われた
- 3) 工事方法での検討
- 4) JR跨線橋(せんきょう)部分の架設はJRへの工事委託が必須で、膨大な委託費が必要になった
- 5) かえる橋本体の形状が三次元に複雑でアーチ部分がねじれていることもあり、予想以上に製作が困難だった
- 6) かえる橋本体と子がえるの色の決定



建設当初は反対者が多く、完成へと近づいてかわいい姿が見え始めると、まちでも話題になって賛成者が増えていきました。「考える」「人をかえる」「町をかえる」という言葉通り、思いが形となっていきました!

# Blueprint かえる橋ができるまで

## かえる橋の形は どのように決まったの?

▶ デザイン・アイデアコンペを開催して  
今の形に決めました

かえる橋は印南町の独自性を確立することが大きな目玉で、その設計のポイントを

- ① 日本一の跨線橋(全国に類を見ない、きわめてユニークな橋)にする
- ② 文化的象徴(美術、芸術作品=デザイン、色彩)であること

の2点にしました。「トノサマガエル」をイメージした橋、21世紀に向かって「考える橋」「町をかえる橋」「栄える橋」であることを条件に、JR西日本が推薦する5社のコンサルタントを対象に、アイデアコンペを実施しました。

コンペに提出されたアイデアはたくさんありましたが、デザイン、経済性、維持管理面などを総合的に評価し、今のかえる橋のデザインを採用しました。



採用された  
デザイン画



日 Departure  
おめでとう! かえる橋

## かえる橋が完成して 何か変わった?



石碑には「かえる大橋」と刻まれています

### ▶ まちのアクセスが良くなり暮らししが便利になりました

- 1) 橋が架かったことによって、線路の東側の開発が実施されました。
- 2) 切目、切目川方面からのアクセスが格段に良くなり、  
住民にとってなくてはならない「生活の橋」となりました。
- 3) 線路を跨ぐユニークなデザインの橋ということで、JRを利用する乗客や  
県外・外国の観光客が印南町を知ってくれ「知名度」があがりました。
- 4) かえる橋と東側をつなぐ大型農免道路沿いに  
宅地(宇杉ヶ丘団地など)もできました。

畠地や「かえるの里」、特別養護老人ホーム「カルフル・ド・ルポ印南」、「いなみこども園」が設立され、「印南町役場」も移設されました。令和5年には「印南町防災福祉センター」が完成し、かえる橋を基点に、暮らしに便利なまちになりました。



かえるの赤いゲートが印象的な  
印南町防災福祉センター

日 Departure  
おめでとう! かえる橋

## ところで かえる橋は 有名なの?



▶ 完成時にはメディアでも  
取り上げていただきました!

完成した当時は、全国的にも珍しい橋ということで、テレビや新聞、雑誌などで取り上げられ、全国的に有名になりました。フォルムや色使いがかわいいと、かえる橋との出会いを求めて印南町を訪れる人も増え、みなさんからは「変わった橋ですね」「よく目立ちますね」「かえる橋って愛嬌がありますね」「かえる五か条(キーワード)が気に入りました」といった声が寄せられています。

全国の「かえる」ファンにとっても  
おさておきたくなっちゃうはず♡



2017年、印南町制60周年を記念して  
庁舎前にかえる橋をモチーフにした  
ロゴパネルが設置されました





# かえるは今でも 印南町のシンボルなの?

►もちろん! かえるを活かした  
取り組みが増えました

かえる橋の完成後、かえるをイメージキャラクターにした  
イベントの企画・運営や商品開発が行われています。

また町内には、かえるをテーマにした  
オブジェやアート作品が各所で  
展示されています。



## 「印南かえるのフェスティバル」



### 観光交流施設「かえるの港」



令和4年にオープンした観光交流施設  
です。地元産品の販売や、印南産食材  
にこだわった飲食店が軒を連ねます。

## 出会いえは

笑顔にはる  
きっと

## あらなかかえる オールスターズ

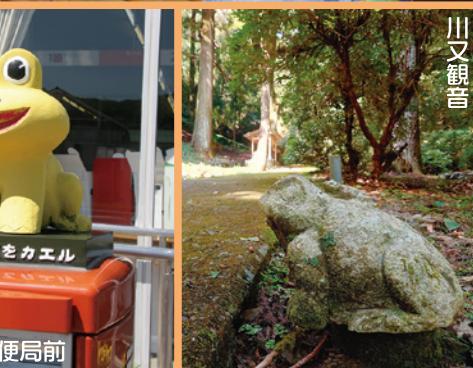
印南町内で見かける  
かえるのオブジェやアートたち  
ぜひ探してみて!



駅前に設置されてる  
サイクルスタンドにも!



印南町民プール(小プール)



川又観音



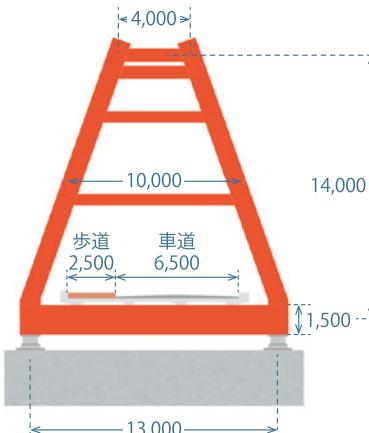
印南町役場前  
印南町非公認キャラクター 蛙田みいな  
Kaeruda Mina



## かえる橋の建設工程

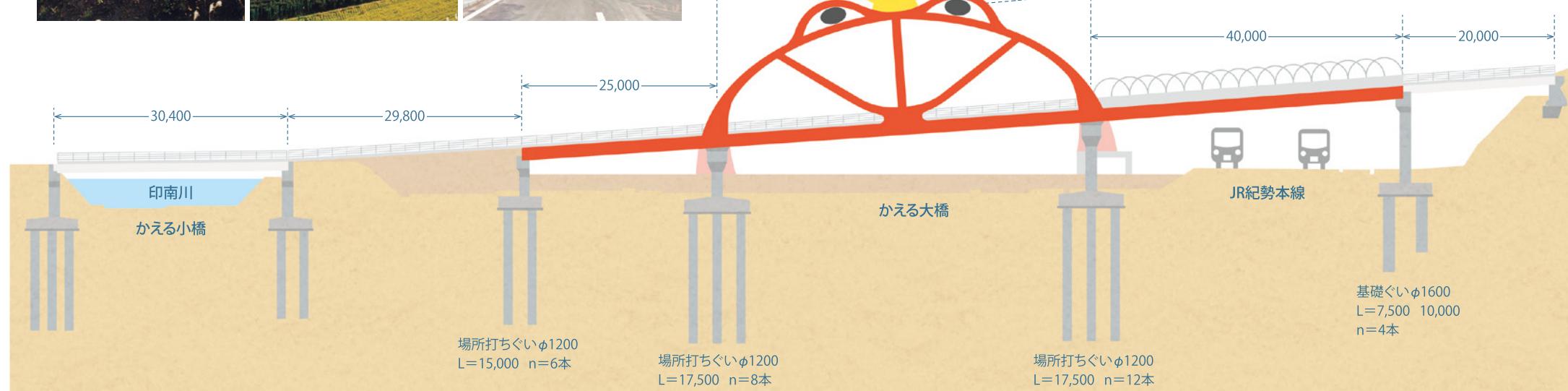
- 平成2年度 ● かえる大橋の測量調査、設計書作成業務
- 平成3年度 ● かえる大橋に必要な用地買収、物件補償、橋梁下部工事
- 平成4年度 ● 橋梁工事
- 平成5年度 ● 線路跨線部から20メートルを工事
- 平成6年度 ● かえる小橋工事
- 完成は平成7年3月(平成6年度)、同年5月に渡り初め式を実施

## かえる橋のすがた



## かえる橋の大きさ

かえる橋(かえる大橋+JR跨線橋含む)	133m
かえる小橋(印南川の上に架かっている橋)	約30m
取り合せ道路(小橋から親橋まで)	約30m
道路から子がえるの上までの高さ	20m
親がえるの大きさ	長さ48m、高さ14m
子がえるの大きさ	長さ8m、高さ6m





11 Departure  
おめでとう! かえる橋

# カッくん・エルちゃんは いつ誕生したの?

► マスコットキャラクターとして  
かえる橋完成前の平成6年に誕生しました

「かえる」をまちのイメージキャラクターとして制定したのが「カッくん・エルちゃん」誕生のきっかけです。平成6年の誕生当初よりキャラクターはありましたが、平成24年にリニューアル。丸みのある今のかわいらしい姿になりました。ふたり仲良く町内外のイベントに積極的に参加し、まちのPR活動に励んでいます。

## profile

ふたりとも平成6年7月24日生まれ。いつも元気で好奇心旺盛。

印南町の素敵なところを見つけることと飛び跳ねることが得意。

暑さが苦手。カッくんの趣味は釣りとゴルフ。

エルちゃんの趣味はサイクリング。

これからも  
印南町とかえる橋を  
よろしくクロ～～



16



エルちゃん

真妻わさび



小玉スイカ



エンドウ



Made in Inami  
印南町の

## 特産品

イワキ



千両



かすみ草



スタークス



せんぶ知ってる?



17



12 friends  
もっともっと! かえる橋

## かえる橋は どうして 親子のかえるなの?

▶ 「親子の絆を大切に」という願いを込めました  
橋を渡るみなさんに あつたか♡をお届けします!

設計する時に「21世紀は心の時代、  
親子の絆を大切に」という願いを込め、親子の  
かえるデザインを採用しようと思いつきました。赤い部  
分が親がえる、黄色い部分が子がえるです。親がえるだけ  
より、子がえるもいる方が見た目にもかわいいという理由もあ  
りました。できあがってみて、結果的には2色のインパクトと、  
想像通りの「かわいい」が実現できたのではないでしょうか。

ちなみに…

かえる橋のかえるは  
オス? メス? どっち?

わたしたち親子は、性別を  
超越した存在なんですよ

\*実は性別を考えずに建設したので、  
どちらとは決まっていません

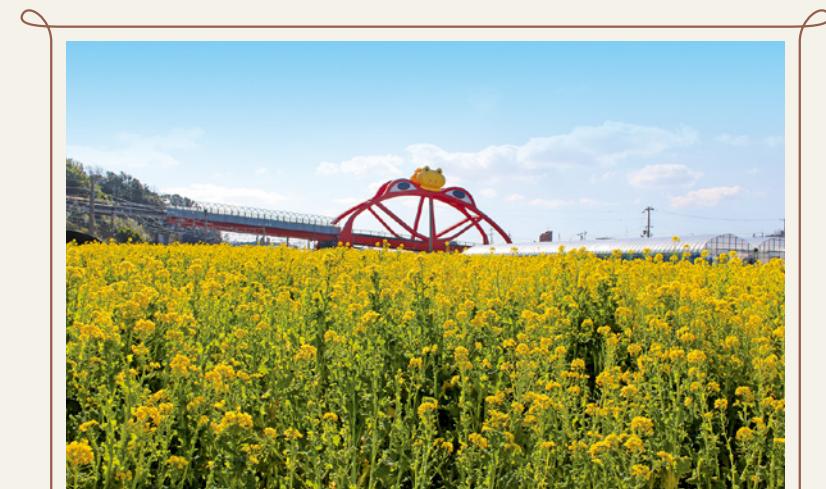


13 friends  
もっともっと! かえる橋

## なぜ 親がえるが赤色で 子がえるが黄色なの?

▶ どこから見ても「かえる橋!」とわかるよう  
赤と黄の鮮やかな配色にしました

建設当初は親がえるを緑色、または青色にする案がありました。  
赤色と黄色は派手な色に見えますが、印南の豊かな自然によく映える  
配色ということで決定しました。黄色いかえるを「幸せを呼ぶかえる」として  
崇めている海外の国もあるそうです。



春のかえる橋。どうです?  
菜の花畑にも負けない存在感でしょ!



14 friends  
もっともっと! かえる橋

## なぜ 橋のたもとに 女の子の像があるの?

▶ 夢と親しみのある橋であり続けるため  
まちの将来を担う子どもの像を設置しました

かえる橋は子どもから大人まで幅広い人に親しんでもらえる橋でなく  
はありません。特に、まちの将来を担う子どもたちには「夢」を与える橋  
であって欲しいのです。そこで「いつまでも夢がある橋」の象徴とし  
て女の子の像を設置しました。長靴の中から「かえる」が顔  
を出して「温かさ」を表現しています。作者は玉野 勢三  
(たまの セイぞう) 氏で、代表作に「おしくらまん  
じゅう」「与謝野晶子像(堺市 駅前ロータリーに  
設置)」などがあるとのことです。



像の設置が決定するまで、「橋を  
渡ると『かえるの歌』が流れよう  
にしよう」「橋の下に池を作つて、  
かえるの鳴き声が聞こえるよう  
にしよう」といったユニークなアイデ  
アがたくさん出されたんだよ!



女の子像の下部に刻まれた  
詩人・草野心平氏の「かえるの歌」



15 friends  
もっともっと! かえる橋

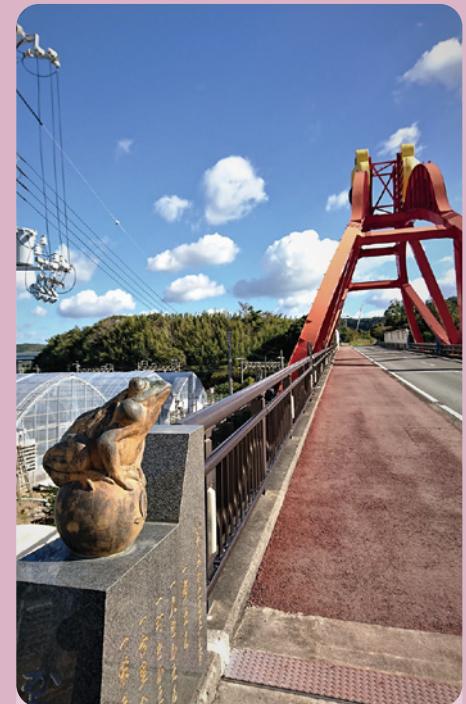
## かえる橋に どうして かえるの像があるの?

▶ 5つの「かえるキーワード」を  
みなさんに知ってもらうための「かえる」です

かえる橋を渡る人たちに、印南町が「か  
える」という言葉から作った5つの「かえ  
るキーワード」を知っていただき、かえ  
る橋に込めた思いを伝えるためです。  
かえる大橋にトノサマガエルをイ  
メージした像を置き、像の下部に  
かえるキーワードを刻みました。

訪れた人の心にも刻まれる  
ことを願っています。

らんかん  
かえる橋の欄干には、かえるの  
レリーフを施しているんだよ~





16 friends  
もっともっと! かえる橋

# かえる橋の塗り替えは どれくらいペンキが必要?

▶ 総量はわかりませんが  
実は1度に4回も重ねて塗っているのです

塗り替えをする時の工程で1度に4回の塗り重ねが必要だそうです。たぶん  
みなさんが想像する以上に多量のペンキが必要です。ちなみにお色直  
しとして平成15年に実施した塗装費は4千6百万円。内訳は、かえる  
大橋の部分が約3千万円、JR跨線橋で約1千6百万円でした。



17 friends  
もっともっと! かえる橋

いなみ

えき

# 印南駅のかえるのオブジェ なぜ 靴を持ってる?

▶ かえる橋のたもとにいるブロンズ像の女の子に  
お礼の靴を届けようとしてるんだよ

かえる橋にあるブロンズ  
像の女の子をよく見ると、  
自分の長靴に小さなかえ  
るを入れて守ってあげて  
います。そのため片足が  
はだしになってしまい  
(P20参照)、冷たく不便なは  
ずなのに、自分のことは気に  
していないようです。そんな女  
の子の優しさに恩返しの気持ち  
を込めて、新しい靴をプレゼントし  
ようと決めた印南駅のかえるさんたち。  
喜んでもらえるといいね。



かえるのオブジェは、造形作家の  
松下太紀さんが手かけたものだよ



ほっこり♡そしてしあわせ~

## かえるアイテムの いまむかし

### もう手に入らなくなつた! 思い出のかえるたち



かえるキーワード"シール"



マグカップ



テレホンカード



かえるの玉手箱



かえる橋マグネット



ゴルフボール



カツくん・エルちゃん  
ゴルフヘッドカバー



かえるまんじゅう



カツくん・エルちゃん  
マグネット



クリアファイル



四王子カード入れ



カツくん・エルちゃん  
ぬいぐるみ



クリスタル  
かえる御守



かえる橋シール



キーホルダー



トートバッグと  
折りたたみリュックバッグ



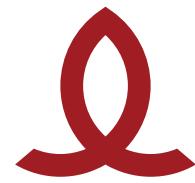
タオル

# 印南町まつぶ

港と山間部をつなぐ「かえるの橋」

●→まちなかでいろんな「かえる」に会える場所です





## 恋して いなみの かえる橋

発行年月 令和5年11月

発 行 印南町

〒649-1534 和歌山県日高郡印南町大字印南2570番地

T E L 0738-42-0120(代表)

F A X 0738-42-0662

U R L <https://www.town.wakayama-inami.lg.jp>

制 作 編集・出版事務所 M to W



印南町ホームページ



X(旧Twitter)

